

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 102 (1984)  
**Heft:** 32

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

Erscheint wöchentlich

102. Jahrgang

2. August 1984

Heft 32/1984

## Offizielles Organ:

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein (SIA)

Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)

Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

## Redaktion

### «Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11  
Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

#### Redaktoren:

Balthasar Peyer,  
leitender Redaktor  
Dr. sc. techn. ETH/SIA

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA  
Bruno Meyer  
dipl. Bauing. ETH/SIA

#### Druck:

Offset + Buchdruck AG

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe

## Abonnemente

#### Schweiz:

1 Jahr Fr. 161.—  
½ Jahr Fr. 84.—  
Einzelnummer Fr. 6.—

#### Ausland:

1 Jahr Fr. 173.—  
½ Jahr Fr. 91.—  
Einzelnummer Fr. 7.—

Postcheck: «Schweizer Ingenieur und Architekt», 80-6110 Zürich  
Ermässigte Abonnemente für Mitglieder der GEP, des BSA, der ASIC, für Studenten und Mitglieder des STV

SIA-Mitglieder erhalten die Zeitschrift direkt durch das SIA-Generalsekretariat zugestellt. Adressänderungen sind deshalb dorthin mitzuteilen: Selnastr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

SIA-Normen und Dokumentationen sind allein beim SIA-Generalsekretariat erhältlich, wo auch diesbezügliche Auskünfte erteilt werden: Selnastr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

## Anzeigenverwaltung

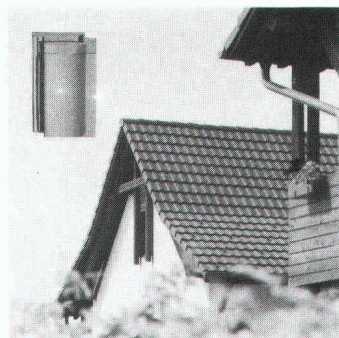
IVA

### IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:  
Mühlebachstr. 43  
8032 Zürich  
Tel. (01) 251 24 50

Filiale Lausanne:  
Pré-du-Marché 23  
1004 Lausanne  
Tel. (021) 37 72 72

## zum Titelbild



Ob Altbausanierung oder Neubau, für jeden Zweck sind Tonziegel verwendbar. Form und Material prägen das Dach und ermöglichen in jeder Situation eine optimale Anpassung an seine Umgebung. Ton vereinigt dank neuzeitlicher Fertigung alle Eigenschaften in sich, die heute an einen bautechnisch guten und wirtschaftlichen Baustoff gestellt werden.

Schweizerische Ziegelindustrie  
Postfach 217, 8035 Zürich

## Inhalt

### Zeitfragen

Die Dimensionen des SIA. Von *Hans-Rudolf Suter*, Basel 591

### Architektur

Architektonische Gestaltung und Nutzung der Olympia-Stadien von 1896 bis 1936. Von *Thomas Schmidt*, Berlin 592

### Ökologie

Permakultur, 2. Teil und Schluss. Von *Alessandro Vasella*, Berlin 599

### Architektur

Universität Zürich-Irchel, 2. Etappe 603

### Brückenbau

Verschiebung der Quaibrücke in Zürich 604

### Städtebau

Sind Schlafstädte nur scheinot? Von *Dona und Remo Galli*, Bern 605

### Wettbewerbe

Dorfzentrum Adligenswil 606

### SIA-Mitteilungen

«SIA-Einführungstagungen zu den Ordnungen für Leistungen und Honorare 1984» 606

Wahlen in Kommissionen. 606

### SIA-Fachgruppen

Tagung der FRU: Stadtklima und Luftverschmutzung 606

### Braune Seiten

Laufende Wettbewerbe. Aus Technik und Wirtschaft B113/114

Aus Technik und Wirtschaft. Weiterbildung, Tagungen. Stellenvermittlung SIA/GEP B115/116

## Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: 27, av. de Cour, 1007 Lausanne

No 14/1984

Tableau des concours B 61

Carnet des concours B 61

Actualité B 61, 238, 251, B 63

Vie de la SIA B 62, 252

Congrès B 62

Politique énergétique

Les principes d'une politique énergétique suisse: le point de vue de l'ingénieur 237

Bibliographie 238, 250, B 64

### Matériaux

Facteurs de risque à prendre en considération lors du choix d'un crépi, par *Vinicio Furlan* et *Niklaus Kohler* 239

### Urbanisme

Transformation urbaine entre mémoire et amnésie, par *Slobodan M. Vasiljević* 243

### A nos lecteurs

250

Industrie et technique B 63

Documentation générale B 64

# isolit Kamin

Das bewährte keramische Kamin für alle Öl-, Gas-, Holz- und Kohlefeuerungen, Cheminées und Einzelöfen.

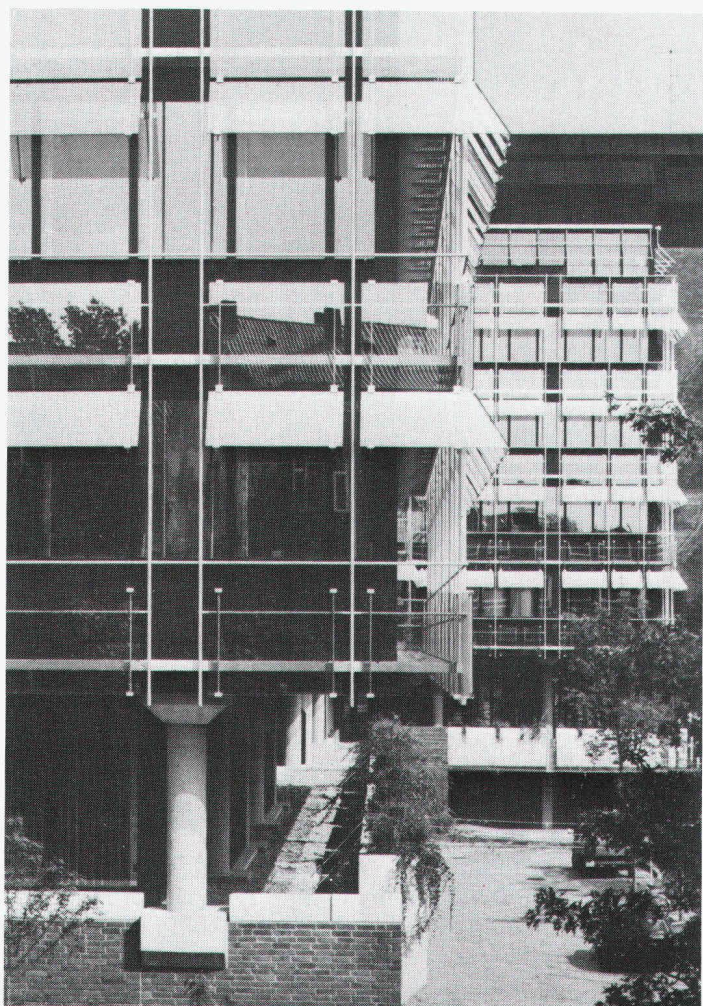
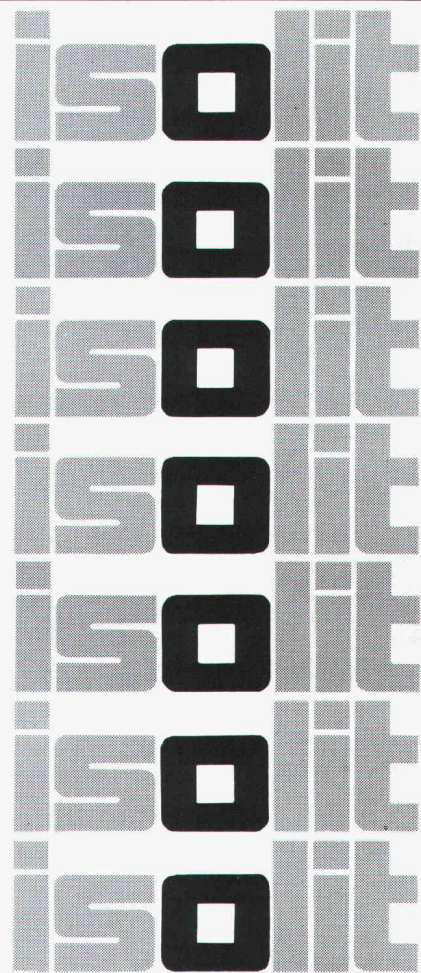
Wir beraten Sie unverbindlich, wie mit dem Isolit-Kamin und einem modernen Heizkessel mit niedriger Abgastemperatur Energie gespart werden kann.

Die genaue Kaminberechnung wird von uns kostenlos durchgeführt.

Viele Baumaterialhändler führen unsere Isolit-Kaminelemente am Lager.

## Kamin-Werk Allschwil

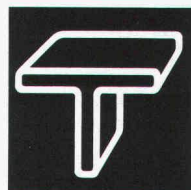
4123 Allschwil 1 Telefon 061 630552



**Fenster und Fassaden  
von Tuchschnid  
erfüllen  
höchste Ansprüche  
der Bauphysik und der  
modernen Architektur.**

Stahlbauten – Hochregallager  
Fenster und Fassaden

**Tuchschnid**



Tuchschnid AG

Kehlhofstrasse 54  
CH-8500 Frauenfeld

Telefon 054 26 11 11  
Telex tuag 7 64 63

# Sicher ist sicher – sicher Spiralanker

Patent angemeldet

## Die Verankerung für das Zweischalenmauerwerk



# ZÜRCHER ZIEGELEIEN ZZ

**Zürcher Ziegeleien**  
Giesshübelstr. 40  
Postfach, 8021 Zürich  
Tel. 01/468 21 11

**J. Schmidheiny + Co. AG**  
St.-Leonhard-Str. 32  
Postfach, 9001 St. Gallen  
Tel. 071/22 32 62

**Baustoffe AG Chur**  
Pulvermühlestr. 81  
Postfach, 7001 Chur  
Tel. 081/24 46 46

**Sergio Merotto**  
6951 Lugaggia  
Tel. 091/91 34 32

**Verkaufsstelle GMZ Luzern**  
Sempacherstrasse 14  
6002 Luzern  
Tel. 041/23 60 42

**Verkaufsstelle VZBS  
Bern-Solothurn**  
Bernstrasse 123  
3052 Zollikofen  
Tel. 031/57 05 55

**Backstein AG Allschwil**  
Binningerstr. 90  
4123 Allschwil  
Tel. 061/63 57 57

**UTR Fribourg**  
Route de Beaumont 6  
1701 Fribourg  
Tél. 037/24 26 52—53

# PRONOUVO® 1099

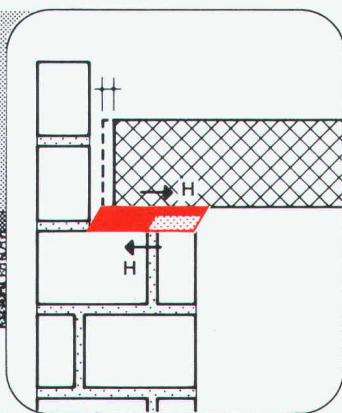
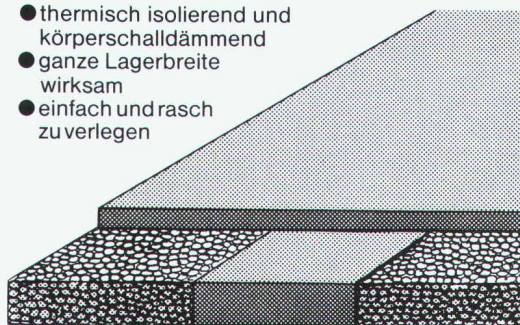
## das robuste Deformationslager

Unser bewährtes Deformationslager besteht aus einem einheitlichen Material – Pronouvo-Kork von unterschiedlicher Weichheit. Eingesetzt wird es für die Auflagerung von Dachplatten auf Mauerwerk. Es nimmt durch elastisches Verformen Bewegungen der Betonplatten infolge Schwinden oder Temperaturänderungen auf.

Eigenschaften des Hochbaulagers 1099:

- solid, gute Festigkeit auf ganzer Breite
- dauernde Funktionstüchtigkeit
- günstiges Deformationsverhalten

- thermisch isolierend und Körperschalldämmend
- ganze Lagerbreite wirksam
- einfach und rasch zu verlegen



Verlangen Sie die Beratung unseres technischen Dienstes. Aufgrund Ihrer Pläne erarbeiten wir Ihnen gerne Verlegepläne, Lagerlisten und Offertunterlagen.



## Neue Pronouvo-Kork AG

Fabrik für Schall-, Schwingungs- und Baupisolierungen  
Baumackerstrasse 53, Postfach, 8050 Zürich  
Telefon 01 / 311 55 62, Telex 823 266

## Rolladen und Sicherheitschutz

Ausführungen für jede Bausituation.  
Spezialitäten:  
compact-rol mit geringstem Aufroll-  
durchmesser, reissfesteste Stabver-  
bindungs-Stahlketten.

Bitte informieren Sie uns über

- |                                                      |                                      |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| <input type="radio"/> das ganze Verkaufsprogramm     | <input type="radio"/> Tore           |
| <input type="radio"/> Rolladen                       | <input type="radio"/> Fassaden       |
| <input type="radio"/> Fenster für Neu- und Altbauten | <input type="radio"/> Lärmbekämpfung |

NAME \_\_\_\_\_

FIRMA \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

TEL. \_\_\_\_\_

Bitte einsenden an:  
HARTMANN + CO AG, 2500 Biel 4

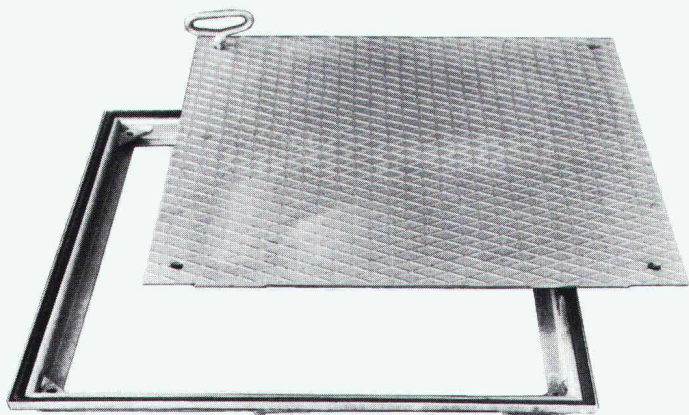


**HARTMANN+CO AG**

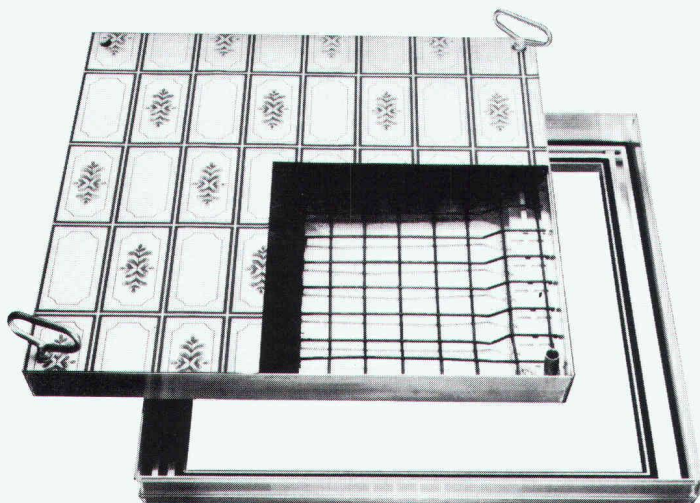
Gottstattstrasse 18–20, 2500 Biel 4, Telefon 032 42 01 42

# FI-Schachtabdeckungen

aus ALUMINIUM und  
verzinktem Eisenblech



Modell Riffelblech



Modell mit wählbarer Oberfläche

Schachtabdeckungen mit wählbarer Oberfläche oder Riffelblechdeckel. Formsön, leicht und preiswert. Normalausführung und wasserdicht. Begebar und befahrbar bis 400 kN Prüfkraft. Reihenabdeckungen.

Verlangen Sie Unterlagen bei:

**WERNER MAAG AG**  
Zeltweg 44, 8032 Zürich  
Telefon 01/251 75 80/81 - Telex 58675

SIA 40

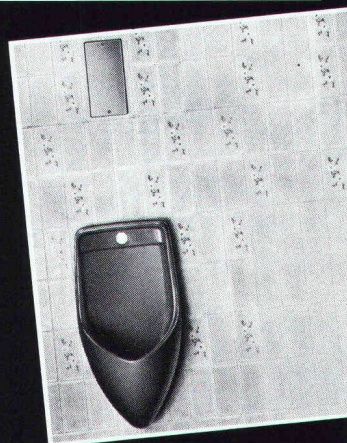


Seit über 12 Jahren produziert Biral

## Konduktiv-Spülsysteme.

Dass  
dabei  
Worte  
wie

- berührungslos
- automatisch
- hygienisch
- wassersparend
- wohldosiert
- zuverlässig
- einfach
- vandalensicher
- formsön



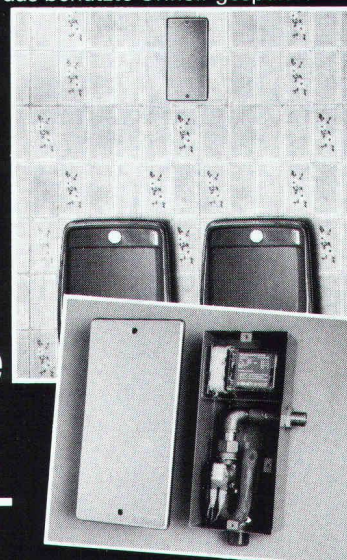
▲ Biral Einzel-Anlage

Bei Biral Doppel-Anlagen wird immer nur das benutzte Urinoir gespült ▼

nicht nur  
Schlag-  
worte-  
sondern  
bewährte  
Wirklich-  
keit sind-

hat Biral vieltausend-  
fach im In- und Ausland  
bewiesen.

Biral Präzision, seit Jahrzehnten konsequent weiterentwickelt, verzichtet auf technische Spielereien zugunsten maximaler Wirtschaftlichkeit und Zuverlässigkeit. Wir informieren Sie gerne näher. Von Fachmann zu Fachmann.



▲ Die Biral-Steuerung. Die Abdeckungen sind neu auch farbig erhältlich.

**Bieri Pumpenbau AG**  
**Biral International**  
3110 Münsingen  
Telefon 031 92 92 11

8005 Zürich  
Telefon 01 44 30 66

**Biral - auf die Dauer die sparsamste Lösung.**

**ja**

senden Sie uns nähere Informationen.

☐ rufen Sie uns an.

Name/Vorname

SIA



Firma

Adresse

PLZ/Ort

Telefon

Einsenden an Bieri Pumpenbau AG, 3110 Münsingen

# Wer macht was?

## Abdichtungen

Starr im Dünnschichtverfahren  
BAUSCHUTZ AG, 8048 Zürich  
Tel. 01/64 11 30

## Abdichtungsprodukte für - Belagsfugen - Betonfugen

DENSOKOR AG, Lohwisstr. 38  
8123 Ebmingen, Tel. 01/980 33 11

## Angewandte Klimatologie/Meteorologie

METEOTEST, Tel. 031/23 74 17  
Hallerstr. 50, 3012 Bern

## Architekturmodelle

ATELIER 7, M. Fricker  
Klosbachstrasse 123, 8032 Zürich  
Tel. 01/47 92 67  
KREBSER MODELLBAU  
Dorfstrasse 8, 8307 Effretikon  
Tel. 052/32 10 16

Lüchinger Modellbau  
9113 Degersheim, Tel. 071/54 15 22

SCHALK MODELLBAU  
8050 Zürich, Tel. 01/302 64 11  
5430 Wettingen, Tel. 056/27 10 80  
Werner Schnüriger, 8953 Dietikon  
Moosmattstr. 16, Tel. 01/740 27 57

Modellbau Zaborowsky  
Inhaber D. Raffainer  
Neumarkt 10, 8001 Zürich  
Tel. 01/252 22 16

## Bauaustrocknung

Roth-Kippe AG, 8045 Zürich  
Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

## Baugrunduntersuchungen

BBL Baulaboratorium AG  
4132 Muttentz/Basel, Tel. 061/61 33 14  
CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG  
3097 Liebefeld/Bern, Tel. 031/53 64 12  
1066 Epalinges, Tel. 021/32 73 41  
1700 Fribourg, Tel. 037/22 76 66  
5000 Aarau, Tel. 064/24 66 22  
4410 Liestal, Tel. 061/91 24 28

GEOTEST AG  
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)  
K+S P. KIEFER + R. STUDER AG  
4153 Reinach BL, Tel. 061/76 94 76  
SIEBER CASSINA + Partner  
Beratende Geologen und Ingenieure  
8008 Zürich, Tel. 01/252 75 60  
4600 Olten, Tel. 062/32 15 85  
3073 Gümligen, Tel. 031/52 52 31  
TERREXPERT AG  
Baugrund, Baumaterial,  
Baumethoden  
Stauffacherstr. 130, 3014 Bern  
Tel. 031 / 42 62 22

## Boden-Isolierelemente

System GANTNER  
H. Gantner, 8888 Heiligkreuz-Mels  
Telefon 085 / 2 24 41 / 2 58 42

## Boden-Isolierelemente

LEGATHERM  
Leganorm AG, Feldstr. 31  
8400 Winterthur, Tel. 052/25 26 16

## Dichtungs- und Installationsprodukte

Sektor: Elektro, Gas, Wasser,  
Heizung, Lüftung, Klima, Karosserie-,  
Waggon-, Schiff-, Flugzeug-, Dach-,  
Fassaden- und Anlagenbau.  
DENSOKOR AG, Lohwisstr. 38  
8123 Ebmingen, Tel. 01/980 33 11

## Erschütterungs-Messungen

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)  
GEOTEST AG  
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)  
K+S P. KIEFER + R. STUDER AG  
4153 Reinach BL, Tel. 061/76 94 76

## Faltwände - Holzfalttüren

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich  
Albisstr. 131, Tel. 01/482 12 90

## Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer AG  
6006 Luzern, Seeburgstr. 20  
Tel. 041/31 20 88

## Feuchtigkeitsmessgerät

H. T. Hauenstein AG, Finkelerweg 32  
4144 Arlesheim/Basel  
Tel. 061/72 10 60

## Geologische Beratung

GEOLOGIEBÜRO  
DR. J. F. SCHNEIDER  
Baugrunduntersuchungen, Hydro-  
geologie, Geothermik, Rohstoff-  
gewinnung, Bodensondierungen  
8439 Mellstorf/AG, Tel. 056/53 13 00

## Geologie - Geotechnik - Geophysik

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)  
GEOTEST AG  
3052 Zollikofen, Tel. 031/57 20 74  
9008 St. Gallen, Tel. 071/24 87 10  
8955 Oetwil a.L., Tel. 01/748 26 85  
1785 Cressier FR, 1037 Etagnières

## Geotechnik

Dr. H. Halter, dipl. Ing. ETH/SIA  
Beratung- und EDV-Berechnung im  
Grundbau, Erdbaulabor  
Ekkehardstr. 25, 8006 Zürich  
Tel. 01/362 56 28

Ingenieurbüro G. Mugglin AG  
Beratung, Untersuchungsprogramme,  
Planung, Berechnung, Überwachung  
in Grundbau, Bodenmechanik und  
allgemeinem Tiefbau. Bolleystr. 29,  
8006 Zürich, Tel. 01/251 48 62

## Geologie - Geotechnik - Hydrologie

Elektrowatt Ingenieurunternehmung  
AG, Abteilung für Baugologie,  
Geothermie, Fundationstechnik,  
Hydrologie, Wasser- und Energie-  
wirtschaft, Dämme.  
Bellerivestrasse 36, 8022 Zürich,  
Tel. 01/251 62 61, intern 2376

## Gitterroste

Hähn Diagonal-Gitterroste  
Otto Wyss  
St. Georgenstr. 68, 8400 Winterthur  
Tel. 052/22 50 78, Telex 76415

## Hang- und Rutschsanierungen

SOLTEC AG für Bodenstabilisierungen  
3602 Thun, Tel. 033/23 11 02

## Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf  
Tel. 01/853 12 55  
Color xex, Xerotin, Xylosan

## Industrie-Vorhänge

SARNA KUNSTSTOFF AG  
6060 Sarnen, Tel. 041/66 01 11  
Carl Sigerist AG  
8207 Schaffhausen, Tel. 053/3 06 66

## Injektionen

BAUSCHUTZ AG, 8048 Zürich  
Tel. 01/64 11 30  
RENESCO Bautechnik AG  
8112 Otelfingen, Tel. 01/844 31 71

## Isolierunterdach GANTNER

H. GANTNER, 8888 Heiligkreuz-Mels  
Telefon 085 / 2 24 41 / 2 58 42

## Isolierunterdach LEGATHERM

Leganorm AG, 8400 Winterthur  
Feldstr. 31, Tel. 052/25 26 15

## Kanalreinigung

Kanalreinigung Widmer AG  
7-Tag-und-Nacht-Pickett  
8803 Rüschlikon, Tel. 01/724 21 50

## Korrosionsschutz-Produkte

Sektor: Spannkankersysteme,  
Gas+Wasser, Elektro-, Metall- und  
Maschinenbau usw.  
DENSOKOR AG, Lohwisstr. 38  
8132 Ebmingen, Tel. 01/980 33 11

## Kunststoffe

steba kunststoffe - 8808 Pfäffikon SZ  
Tel. 055/48 44 50  
POLYU® Polycarbonat-Verglasungs-  
system (4fach = K-Wert etwa 1,3),  
Doppel- und Dreifachstegplatten aus  
Acryl/Polycarbonat/PVC,  
GFK-Lichtplatten, Lichtkuppeln

## Landschaftsbegrünung

BEGRÜNUNGEN HUNN AG  
5630 Muri AG, Tel. 057/44 22 25  
Humuslose- und Grossflächen-  
Begrünungen, liefern von Fertiggrasen  
und Erosionsschutz-Matten

## Lärmbekämpfung

Schneider+Co. AG, 8401 Winterthur,  
Im Hölderli 26, Tel. 052/89 21 21  
Technische Akustik / Engineering

## Lärmexpertisen

BMP Dr. Pelli + Co., 8027 Zürich  
Splügenstrasse 3, Tel. 01/202 21 51  
Aussenlärmrechnungen, Projek-  
tierung von Schutzmassnahmen

## Lärmschutz

Siegfried Keller AG, Wallisellen  
Lärmschutz Büro und Lager:  
Zürichstr. 38, 8306 Brüttisellen  
Tel. 01/833 02 81

## Lufthygiene

Luftreinigungsgeräte für Büro-,  
Aufenthalts- und Arbeitsräume.  
Hugo A. Russi, Masch.-Ing. ETH/SIA  
6826 Riva S. Vitale, Tel. 091/48 17 10

## Materialprüfung

BBL Baulaboratorium AG  
4132 Muttentz/Basel, Tel. 061/61 33 14  
LPM AG, 5712 Beinwil am See  
Tannenweg 1066, Tel. 064/71 55 64

## Mauerentfeuchtungen

BAUSCHUTZ AG, 8048 Zürich  
Tel. 01/64 11 30  
RENESCO Bautechnik AG  
8112 Otelfingen, Tel. 01/844 31 71

## Metallbau

Surber-Metallbau AG, 8004 Zürich  
Hohlstrasse 211, Tel. 01/42 87 87  
Metallfassaden, Metallfenster,  
Schallschutzfenster, Metalltüren,  
Brandschutzabschlüsse

## Metallfassaden + Dächer

Bewährte Leichtbausysteme, Beratung  
u. Ausführung GOTTFRIED STADLER  
Dach - Wand + Montagen  
9205 Waldkirch, Tel. 071 / 98 21 61

## Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01/853 06 22

## Natursteine

P. De Zanet + Co. AG  
8730 Uznach, Tel. 055/72 28 44  
J. und A. Kuster, Steinbrüche AG  
8807 Freienbach, Tel. 01/784 25 25  
TOSCANO AG  
Steinbrüche und Werkstätten  
7440 Andeer, Tel. 081/61 13 70

# Fachfirmen- verzeichnis

## Pendeltüren

Carl Sigerist AG  
8207 Schaffhausen, Tel. 053/3 06 66

## Pfahlprüfungen

GEOTEST AG  
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)  
GRUNDBAUBERATUNG AG  
Integritätsprüfungen und  
Tragfähigkeitsbestimmungen  
(s.u. Zerstörungsf. Betonprüfungen)

## Pumpen

Bieri Pumpenbau AG  
Biral International  
3110 Münsingen, Tel. 031/92 92 11

GRUNDFOS PUMPEN AG  
8117 Fällanden  
Tel. 01/825 29 25, Telex 59928

HÄNY & CIE. AG, Pumpen- und  
Wasseraufbereitungsanlagen  
8706 Meilen, Tel. 01/925 11 31

KSB Zürich AG, Pumpen/Armaturen  
8031 Zürich, Tel. 01/44 99 33

PUMPENBAU SCHAFFHAUSEN AG  
8200 Schaffhausen, Tel. 053/4 30 21

K. Rüttschi AG, Pumpenbau, 5200 Brugg  
Tel. 056/41 04 55, Telex 54 233

SOMMER SCHENK SUISSE  
Pumpenbau, 5213 Villnachern  
Tel. 056/43 13 63

## Rohrleitungen

aus Kunststoff für Druckluft

STÄUBLI AG, 8810 Horgen  
Tel. 01/725 25 11, Telex 52821

## Schadenabklärungen/ Expertisen

Hugo A. Russi, Masch.-Ing. ETH/SIA  
6826 Riva S. Vitale, Tel. 091/48 17 10

## Schadengutachten/ Sanierung

LPM AG, 5712 Beinwil am See  
Tannenweg 1066, Tel. 064/71 55 64

## Schallschutz- und Schwingungstechnik

Angst + Pfister, 8052 Zürich  
Thurgauerstr. 66, Tel. 01/301 20 20

## Schaumstoff-Streifen

zur Fugen-Hinterfüllung

Schaumstoff AG, 8303 Bassersdorf  
Geerenweg 4, Tel. 01/836 61 14

## Schnellverschlusskupplungen

STÄUBLI AG, 8810 Horgen,  
Tel. 01/725 25 11  
Schnellkupplungen für Druckluft,  
Flüssigkeit (auch Vakuum),  
div. Zubehör Hydraulik u. Pneumatik

## Software

RZW DR. WALDER + PARTNER AG  
Rechenzentrum und Softwarehaus  
3073 Gümligen, Tel. 031/52 69 62  
8032 Zürich, Tel. 01/252 65 75

## Spritzbeton

Gunit, Sandstrahlen  
E. Laich SA, 6671 Avegno  
Tel. 093 / 81 17 22

## Stahlbau

FURRER + FREY, 3018 Bern-Bümpliz  
Tel. 031 / 55 43 53  
Roboterschweissen, Spezialmontagen

## Tore

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee  
Tel. 063 / 60 11 33  
Falt-, Schiebefalt-, Schiebetore  
Automaten-Steuerungen

## Trennwände - Werkkabinen

Verstellbare Blättler-Wände  
schallisoliert, feuerbeständig  
BLÄTTLER AG, Holz- und Metallbau  
Industriestr. 1, 8117 Fällanden  
Tel. 01/825 43 85

## Treppen

Columbus-Treppen AG  
9245 Oberbüren, Tel. 073/51 37 55  
Spindeltreppen aus Holz und Alu,  
Scheren- und Holzschiebetreppen

## Ungezieferbekämpfung

Ketol AG, Abt. Insecta-Service  
8157 Dielsdorf ZH, Tel. 01/853 05 16

## Unterquerungsarbeiten mit Stahl- und Eternit- rohren bis 1000 mm Ø

für Kanalisation und Werkleitungen

Trenchag AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01/833 22 05

## Vorfabrizierte Armierungen

Mit fi-Rista-Elementen armieren Sie  
wirtschaftlicher  
NEU! fi-Ripa-Anschlusskorb  
DRAHTWERKE FISCHER AG  
5734 Reinach  
Tel. 064/71 15 55, Telex 68316 fidra ch

## Wasserdichte Türen

Tuchschmid AG, 8500 Frauenfeld  
Tel. 054 / 26 11 11

## Wasserversorgung

BMP Dr. Pelli + Co., 8027 Zürich  
Splügenstrasse 3, Tel. 01 / 202 21 51  
Netzberechnungen und -analysen

## Zerstörungsfreie Betonprüfungen

GRUNDBAUBERATUNG AG  
6033 Buchrain LU, Tel. 041/33 43 55  
9000 St. Gallen, Tel. 071/23 23 36

Ein gut gebautes Haus  
besitzt ein  
**GANTNER-  
Unterdach**



## Das spart auf Dauer Energie ... ... und sorgt für Wohnbehagen.

Mit einem GANTNER-Isolier-Unterdach erreichen Sie in Ihrem Wohnhaus eine maximale Temperatur-Stabilität; sie ist Voraussetzung für Ihr Wohlbehagen und Ihre Gesundheit.

Damit Wärme dort bleibt, wo sie vorgesehen ist, muss lückenlos isoliert werden - vom Keller bis zum Dach. Im Bereich von Unterdach- und Estrichboden-Isolierung ist GANTNER Spezialist, GANTNER-Isolierelemente beweisen es vieltausendfach. Ein Steildachhaus wird mit dem GANTNER-Unterdach-Isoliersystem in jedem Fall ein besseres Haus. Das besondere Elementsystem trotz Wind und Wetter, ist leicht und schnell verlegbar und schützt mit seinen ausgezeichneten Isolationswerten (FLUMROC-Steinwolle) hochwirksam gegen Wärmeverlust. Mit einem GANTNER-Isolierunterdach wählen Architekt und Bauherr eine preisgünstige, hervorragende Dachisolierung, und der Handwerker schwört auf die einfache Montage.

Bei GANTNER gibt es aber auch eine Estrichboden-Isolierung als ganz spezielles Element. Es ist sofort begehbar, kinderleicht zu verlegen und dämmt Wärme erstklassig. Auf dem gleichen Prinzip wirkt die GANTNER-Wandisolierung. Beide Elemente bilden ein Isolationssystem erster Güte und eignen sich gerade für die Nachisolierung ausgezeichnet.

GANTNER-Produkte erhält man nur im einschlägigen Fachhandel oder direkt beim Herstellerwerk. GANTNER-Fachberater im Aussendienst helfen bei Isolationsproblemen kompetent. Wenn Sie mehr über unsere Isoliersysteme wissen möchten, schreiben oder telefonieren Sie uns.

# GANTNER®

HANS GANTNER, Werk für Isoliersysteme,  
8888 Heiligkreuz-Mels, Tel. 085 224 41/2 58 42

- ☐ Senden Sie mir ausführliche Informationen über das GANTNER-Isolierunterdach-System  
☐ Ich erbitte Unterlagen über GANTNER-Estrichboden- und -Wandplatten-Isolationen  
☐ Rufen Sie mich an, ich möchte Auskunft zu meinem Isolierproblem

Firma: \_\_\_\_\_ Name: \_\_\_\_\_

Branche: \_\_\_\_\_ Telefon: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_ PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

# Ihr bestes Stück am Schlüsselbund



## sea®

Das Schloss für höchste Sicherheitsanforderungen in Industrie und Gewerbe. Das Schloss für sicherheitsbewusste Hausbesitzer und Mieter. Das Schloss für extreme Witterungsverhältnisse. Das Schloss für komplizierte Schliessanlagen. Das Schloss für 1001 Anwendungen: Büromobiliar-Einbauschränke usw.

Unser Beratungsdienst steht Ihnen jederzeit zur Verfügung. Wir setzen uns gerne mit Ihnen in Verbindung. Senden Sie uns bitte Ihre Adresse.

**R. Berchtold AG**

**Sicherheitsschlossfabrik 3052 Zollikofen Tel. 031 57 06 41**

**sea** – eine sichere Sache, denn: Sicherheit lässt sich nicht kopieren.

## DER LÄNGSTE TAG



Tageshelle, vom Morgen bis zum Abend! Die Problemlösung kommt von SCHERRER und heisst **CUPOLUX-Lichtbänder**. Für Neubauten und Flachdachsanierungen. Leicht einzubauen, absolut sicher. Spannweiten von 65 bis 325 cm, Länge unbegrenzt. Referenzen auf Tausend Dächern und 10 Jahre Garantie! Tageslicht-Technik von SCHERRER. Und keine Kompromisse. Lassen Sie sich beraten und verlangen Sie gratis die Planungsunterlagen.



Verlag für Architektur

und technische

Wissenschaften

## Neuerscheinungen 2./3. Quartal 1984

Ajdukiewicz, Starosolski

### **Stahlbeton-Platten-Stützen-Systeme**

1984. Ca. 426 Seiten, 273 Abb., 73 Tab. 17 × 24 cm.  
Broschur ca. DM 90,- ISBN 3-433-00971-6

Erscheinungstermin: August 1984

### **Berlin und seine Bauten**

#### **Teil X Band B: Anlagen und Bauten für den Verkehr (2) Fernverkehr**

Herausgegeben vom Architekten- und Ingenieur-  
verein zu Berlin e.V.

1984. Ca. 320 Seiten, ca. 400 Abb., 25 Tab. 23 × 30 cm.  
Kunststoff ca. DM 90,- ISBN 3-433-00945-7

Erscheinungstermin: September 1984

### **Berlin und seine Bauten**

#### **Faksimile-Druck der Erstausgabe von 1877**

Herausgegeben vom Architekten- und Ingenieur-  
verein zu Berlin e.V.

Mit einem Begleittext von Peter Güttler

1984. 804 Seiten, 609 Abb., 8 Kupfer- und Karten-  
beilagen. 17,5 × 25,5 cm.

Halbleder DM 240,- ISBN 3-433-00995-3

Erscheinungstermin: August 1984

Ciesielski, Mitzel, Stachurski, Suwalski

### **Behälter, Bunker, Silos, Schornsteine und Fernsehtürme**

2. Auflage 1984. XII, 576 S., 517 Abb., 66 Tafeln. 17 × 24 cm.  
Kunststoff ca. DM 160,- ISBN 3-433-00911-2

Erscheinungstermin: August 1984

Gut

### **Das Berliner Wohnhaus des 17. und 18. Jahrhunderts**

Neu herausgegeben von Waltraud Volk, mit zusätzlichen  
Aufnahmen von Fritz A. Schwartz

1984. 304 Seiten, 295 Abb., 24 × 27 cm.

Ganzleinen DM 98,- ISBN 3-433-00991-0

Erscheinungstermin: September 1984

Lippold, Trogisch, Friedrich

### **Solartechnik**

#### **Thermische und fotoelektrische Nutzung der Solarenergie**

1984. 324 Seiten, 185 Abb., 79 Tab., 5 Tafeln. 14,5 × 21,5 cm.  
Gebunden DM 56,- ISBN 3-433-01014-5

Erscheinungstermin: Juli 1984

Müller, Keintzel

### **Erdbebensicherung von Hochbauten**

2. Auflage 1984. Ca. 240 S. mit zahlr. Abb. 17 × 24 cm.  
Gebunden ca. DM 100,- ISBN 3-433-00986-4

Erscheinungstermin: September 1984

Scheuerlein

### **Die Wasserentnahme aus geschiebeführenden Flüssen**

1984. X, 106 Seiten, 74 Abb., 17 × 24 cm.  
Kartiert DM 63,- ISBN 3-433-00985-6

Erscheinungstermin: Juni 1984

Waubke

### **Wärmeschutz und Fassadengestaltung Gedanken zur neuen Wärmeschutzverordnung**

1984. VII, 40 Seiten, 3 Abb., 8 Tab. 17 × 24 cm.  
Broschur DM 28,- ISBN 3-433-01004-8

Erscheinungstermin: Juni 1984

Hohenzollerndamm 170

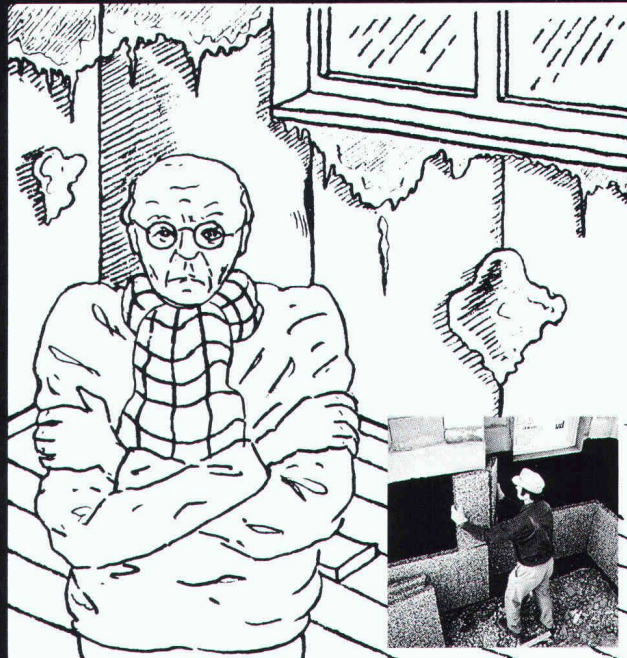
D-1000 Berlin 31

Telefon (030) 86 00 03-0



Ernst & Sohn

# ...damit aus einem Wohnraum keine Feuchtzelle wird.



## pordrän

die  
Sickerplatte  
mit  
3-fach-Nutzen

Vertretung für die Schweiz:  
Schneider + Co. AG  
Isolierungen und Industriebedarf

8401 Winterthur, Im Hölderli 26  
Telefon 052/89 21 21  
4028 Basel, Auf dem Wolf 45  
Telefon 061/41 54 76  
3008 Bern, Güterstrasse 22  
Telefon 031/25 16 16  
1004 Lausanne, 95, rue de Genève  
Téléphone 021/25 58 47  
9015 St. Gallen, Gaiserwaldstrasse 7  
Telefon 071/31 42 31

## schneider+co

### entnäßt

pordrän führt das Überschuß-  
wasser unmittelbar der  
Ringdrainage zu. Kein Auf-  
stau von drückendem Wasser.

### schützt

pordrän verhindert Be-  
schädigungen der empfind-  
lichen Dichtungsschichten. Die  
Baugrube kann sogar maschinell  
verfüllt werden.

### dämmt

pordrän bietet auch im  
feuchten Zustand noch enorme  
Wärmedämmung und gute Be-  
lüftung des Mauerwerkes.

COUPON

Verlangen Sie bitte bei uns Informationsmaterial.

Firma:

Strasse:

PLZ/Ort:

Sachbearbeiter:



VISONIK®

# Gutes Klima zahlt sich immer aus

Im Einkaufszentrum ist gutes Klima unerlässlich. Wo so viele Menschen zusammenkommen und die unterschiedlichsten Produkte angeboten werden – vom Käse über Seife zu Pflanzen und Perlenketten –, da kommt es auf exakt geregelte Heizung, Kühlung, Belüftung und Beleuchtung an. Denn in gutem Klima kauft man lieber.

Für gutes Klima im grossen Stil sorgt kostengünstig das Gebäudeleitsystem VISONIK®. Der modulare Aufbau sowie anwenderbezogene Software erlauben die gleichzeitige, vollautomatische Steuerung aller betriebstechnischen Anlagen bei problemloser Bedienung. Eine lohnende Investition, auch in bereits bestehenden Gebäude-

komplexen: der Energieverbrauch wird gedrosselt, die Betriebskosten werden merkbar reduziert.

Rufen Sie uns an. Wir unterstützen Sie gerne in allen Fragen der Leit- und Regeltechnik für Heizung, Lüftung und Klima.

**LANDIS & GYR**

LGZ Landis & Gyr Zug AG  
Leit- und Regeltechnik HLK  
Hinterbergstrasse 11  
6330 Cham  
Telefon 042/38 11 81

**Energiesparende  
Leit- und  
Regeltechnik**